

legal
CA1
EA10
91T13
EXF



CANADA

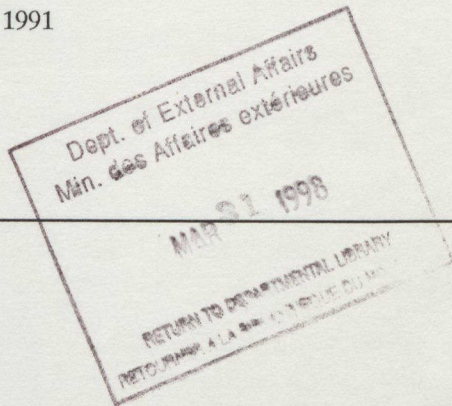
TREATY SERIES 1991/13 RECUEIL DES TRAITÉS

COMMERCE, TRADE

Exchange of Letters constituting an Agreement between the Government of CANADA and the Government of the UNITED STATES OF AMERICA amending Schedule I of Annex 705.4 of the Free Trade Agreement

Washington, May 1, 1991

In force May 1, 1991



COMMERCE

Échange de Lettres constituant un Accord entre le gouvernement du CANADA et le gouvernement des ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE modifiant l'appendice 1 de l'annexe 705.4 de l'Accord de libre-échange

Washington, le 1^{er} mai 1991

En vigueur le 1^{er} mai 1991

43210847 / 43260848



CANADA

TREATY SERIES 1991/13 RECUEIL DES TRAITÉS

COMMERCE, TRADE

Exchange of Letters constituting an Agreement between the Government of CANADA and the Government of the UNITED STATES OF AMERICA amending Schedule I of Annex 705.4 of the Free Trade Agreement

Washington, May 1, 1991

In force May 1, 1991

COMMERCE

Échange de Lettres constituant un Accord entre le gouvernement du CANADA et le gouvernement des ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE modifiant l'appendice 1 de l'annexe 705.4 de l'Accord de libre-échange

Washington, le 1^{er} mai 1991

En vigueur le 1^{er} mai 1991

43260848
b 2398746

43260847
b 2398734

THE UNITED STATES TRADE REPRESENTATIVE
Executive Office of the President
Washington, D.C. 20506

CANADA



May 1, 1991

The Honorable M.A. Brault
Charge d'Affaires
Embassy of Canada
Washington, DC 20001

Dear Mr. Brault:

I have the honor to refer to recent discussions between officials of our two Governments in the Working Group established pursuant to Annex 705.4 of the United States-Canada Free Trade Agreement on the Levels of Government Support for Wheat, Oats, and Barley.

I have the further honor to propose pursuant to paragraphs 5 and 6 of the Annex that our Governments agree to include under Schedule 1 "United States Government Support Programs", Part A "Direct Payments", of the Annex the following program and agreed-to-methodology:

5.2 Payments pursuant to the Disaster Assistance Act
of 1989

The support provided by the federal government to producers of wheat and barley through the Disaster Assistance Act of 1989 is the total amount paid to producers of such grain for the 1989/90 crop year.

I have the honor to confirm on behalf of the Government of the United States that the above proposals are acceptable to my Government and to agree that this letter and your reply shall constitute an agreement between our two Governments.

Sincerely,

Carla A. Hills

THE UNITED STATES TRADE REPRESENTATIVE
Executive Office of the President
Washington, D.C. 20506

May 1, 1991

(Traduction)

L'honorable M.A. Brault
Chargé d'affaires
Ambassade du Canada
Washington, D.C. 20001

Monsieur,

J'ai l'honneur de me référer aux discussions récemment tenues entre les représentants de nos deux gouvernements qui participent au Groupe de travail établi conformément à l'Annexe 705.4 de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis sur les niveaux de soutien gouvernemental pour le blé, l'avoine et l'orge.

J'ai en outre l'honneur de proposer, aux termes des paragraphes 5 et 6 de l'Annexe, que nos deux gouvernements s'entendent pour inclure, à la partie A (« Paiements directs ») de l'Appendice 1 (« Programmes de soutien du gouvernement américain »), le programme et la méthodologie convenue sous mentionnés:

5.2 Paiements effectués en vertu du *Disaster Assistance Act* de 1989.

Le soutien que le gouvernement fédéral accorde aux producteurs de blé et d'orge en vertu du *Disaster Assistance Act* de 1989 est le montant globalement payé aux producteurs de ces céréales pendant la campagne agricole 1989-1990.

J'ai l'honneur de confirmer, au nom du gouvernement des États-Unis, que le projet susmentionné convient à mon gouvernement et de convenir que la présente lettre et votre réponse constitueront un accord entre nos deux gouvernements.

Je vous prie d'agréer, monsieur le Chargé d'affaires, l'assurance de ma très haute considération.

Le Chargé d'affaires a.i.

M.A. Brault

Canadian Embassy



Ambassade du Canada

501 Pennsylvania Ave. N.W.
Washington, D.C. 20001

May 1, 1991

The Honourable Carla Hills
United States Trade Representative
600 - 17th Street, N.W.
Washington, D.C. 20506

Dear Ambassador Hills,

I am pleased to receive your letter of today's date, which reads as follows:

(See American Note of May 1, 1990)

I have the honor to confirm that the understanding referred to in your letter is shared by my Government, and that your letter and this reply shall constitute an agreement between our respective Governments, to enter into force on this day.

Yours sincerely,

Original signed by
Original signé par

Marc A. Brault

M.A. Brault
Chargé d'affaires a.i.

Canadian Embassy



Ambassade du Canada

501 Pennsylvania Ave. N.W.
Washington, D.C. 20001

le 1er mai 1991

Madame Carla Hills
Représentante spéciale du Président
pour les questions commerciales
600, 17e rue nord-ouest
Washington, D.C. 20506

Madame la Représentante,

J'ai le plaisir d'accuser réception de votre lettre en date
de ce jour, qui se lit comme suit:

(Voir la américaine du 1er mai 1990)

J'ai l'honneur de confirmer que mon gouvernement souscrit à
l'entente exposée dans votre lettre, et que votre lettre et la
présente réponse constitueront entre nos deux gouvernements un
accord qui entrera en vigueur ce jour même.

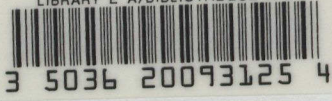
Je vous prie d'agréer, madame la Représentante, l'assurance
de ma très haute considération.

Le Chargé d'affaires a.i.

Original signed by
Original signé par

Marc A. Brault
M. A. Brault

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20093125 4

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. E3-1991/13
ISBN 0-660-56547-1

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue E3-1991/13
ISBN 0-660-56547-1

LEGAL - *Canada Treaty Series*
CA1 EA10 91T13 EXF *Recueil des Traités*

Canada
Commerce, trade : exchange of
letters constituting an agreement
between the government of Canada
and the government of the U

